

VANGUARDIA

Periodico del Partido Socialista

AÑO III

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Diciembre 8 de 1923

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.25

Semestral \$ 1.40

SE EDICTA EN IMPRENTA PROPIA

No. 83

El trabajo debiera ser función y una alegría, y no es frecuentemente más que una servidumbre y un sufrimiento. Debiera ser el combate de todos los hombres unidos contra las cosas contra la fatalidad de la naturaleza y la miseria de la vida, y sólo es el combate de los hombres entre sí, disputándose los gores por medio del engaño, oprimiendo a los débiles y realizando todas las violencias de la concurrencia ilimitada.

JUAN JAURÉS

DOS AÑOS

Con este número, entra VANGUARDIA, en su tercer año de vida.

El camino recorrido en estos, sus dos primeros años, ha sido relativamente modesto y por lo tanto, sería poco lo que podríamos decir de la labor realizada, aunque para nosotros, particularmente, esa labor pue de representar una conquista de significativa importancia.

Nacido este periódico en horas difíciles y críticas para la causa en que está embanderado, es decir para el socialismo en la localidad, ninguna probabilidad pudo vislumbrar al apreciar, de poder continuar avanzando en el dificultoso camino que por lógica idealista debía seguir. Solo el interés moral dc sus fundadores sería, y fué capaz, de suministrarse la savia vivificante que le permitió hasta ahora mantenerse en el campo de la lucha, tratando de hacer penetrar en la conciencia del pueblo trabajador, toda la verdad de los hechos, iluminando su espíritu con la potente luz de un ideal, que es amor, que es justicia, que es vida.

Y en Fray Bentos era necesaria la aparición de un periódico socialista, para disipar esos fatales nubarrones que pretendían obscurecer el límpido Sol del socialismo, mancillado por la ridícula traición de unos ignorantes ilusos, que desconociendo las disposiciones naturales de las cosas y el significado histórico de los hechos, qui sieron arrollarlo todo, como

le consistencia a alguna parte de nuestro programa de lucha, agraciando entre tanto a los que en una forma u otra prestan su concurso para el sosténimiento de VANGUARDIA enviando el acostumbrado saludo a los colegas amigos.

El nuevo Código Electoral

Disposiciones para hacer obligatoria la inscripción

LA PESTACIÓN DE LOS COMICIOS DE 1924

La comisión de los 25, ha puesto fin como se sabe, al estudio del proyecto de reforma electoral, que constituye, al decir de sus autores, la última palabra en la materia. Es un código perfecto y completo dentro —naturalmente— de las limitaciones que caracterizan toda obra humana.

Se ha tratado de organizar un sistema por el q' las posibilidades del fraude quedan reducidas a la expresión más mínima, y que suministrará tanto a las colectividades políticas como a los ciudadanos las más amplias garantías para el ejercicio de sus derechos.

La inscripción

En cada departamento se establecerán tantas zonas inscripcionales como sea menester, para que pueda ser inscrita por una misma oficina inscriptora toda la población electoral en el periodo fijado para la inscripción.

En cada zona se establecerán círculos o jurisdicciones inscripcionales, a fin de que ningún ciudadano deba recorrer una distancia mayor de veinte kilómetros para inscribirse. Las Oficinas inscriptoras recorrerán las respectivas zonas y se detendrán en cada círculo terminado número de días.

El ciudadano que no haya querido o podido inscribirse en su zona, podrá hacerlo en la oficina permanente, fijada en la capital del departamento.

Obligatoriedad

Con objeto de hacer más efectiva la disposición constitucional de la inscripción obligatoria, se establece en el proyecto que las oficinas públicas no darán trámites a las gestiones que inicien los ciudadanos no inscriptos.

Se prohíbe, también, a los escribanos públicos, otorgar escrituras a favor de personas que no hayan llenado el requisito de su inscripción.

Las fotografías, en los carnets de inscripción, deberán ser renovadas cada quince años.

En su larga infancia, los pueblos fueron sujetados a los fantasmas del miedo, que ellos mismos habían creado. Y si nosotros tocamos al fin el borde de las tinieblas teológicas, no hemos salido todavía completamente de ellas. O, por decir mejor, en la marcha desigual y lenta de la familia humana, cuando ya la cabeza de la caravana ha entrado en las regiones luminosas de la ciencia, lo restante se arrastra aun en las nubes espesas de la superstición, en regiones oscuras, y llenas de espíritus

ANATOLE FRANCE

Los comicios próximos

Las inscripciones del año próximo, se realizarán desde el 15 de Marzo hasta el 30 de Setiembre.

Los juicios de exclusión, se realizarán del 1.º al 15 de Octubre, y los juicios de calificación, después de esta última fecha.

Existe el propósito de solicitar el aplazamiento de los próximos comicios para el 3 de Febrero de 1925.

Jurisdicción especial

Se suprime, por el nuevo código, la intervención de los magistrados de la jurisdicción común en las contiendas electorales. Esta se hallaran sometidas a una jurisdicción especial.

Se establecen como organismo actuarios sumariales a las Oficinas Departamentales. Jueces de primera instancia, que fallarán por expediente, en plazos prefijados e irrebatibles serán las Juntas Electorales, y juez de segunda y última instancia, la Corte Electoral.

Esta Corte ejercera superintendencia sobre todas las autoridades y oficinas electorales. Su función será jurisdiccional, administrativa y reglamentaria.

Está compuesta por miembros neutrales y otros que representaran a los distintos partidos políticos, abrigándose la seguridad de que actuará imparcialmente dentro de las normas que se le señalan para prevenir cualquier infracción.

Si en ella incurriera, los partidos y los simples ciuda-

danos tienen medios de defensa, pudiendo ocurrir, en ciertos casos, hasta el parlamento dan demanda de justicia.

RUIDOSO TRIUNFO SOCIALISTA

El Partido Socialista en varias municipalidades de la Provincia de Buenos Aires ha obtenido el domingo 25 del pasado mes un gran triunfo electoral.

En las más adelantadas y cultas ciudades de esa provincia los socialistas han obtenido alagador éxito. En Mar del Plata, la «ciudad socialista» nuestro partido obtuvo el solo mas votos que todos los demás partidos juntos, en Almirante Brown sacó triunfantes a tres concejales y un consejero escolar, en Chacabuco y Coronel Suarez un concejal en cada comuna, antes no se obtenía ninguno, en San Nicolás unió dos nuevos concejales, en Pergamino, Campana, Colón y Baradero aumentan las bancas socialistas y en Avellaneda, Bahía Blanca y General Alvarado han aumentado considerablemente los votos socialistas manteniendo por lo tanto en los concejos la vigorosa minoría socialista que combate eficazmente en beneficio de los intereses del pueblo trabajador.

Es confortable el poder constatar que en todo pueblo o ciudad donde se ha podido desterrar al caudillismo, el Partido Socialista cuenta con el apoyo de la clase trabajadora, pues esta llega a comprender que su lugar está en las filas

Casa Cozzani

DE Amando C. Cozzani

Sombrería, camisería, perfumería y ropa

Esta conocida casa se encuentra en los apogeo de una

Completa liquidación :::: HASTA FIN DE AÑO

En todos los artículos, precios completamente ventajosos

— Recomiendo muy especialmente —
un completo y seleccionado surtido de ropa hecha

— Quiere Usted hacer economías en sus compras?

VISITE LA GRAN CASA COZZANI

FRAY BENTOS

Lagran tombola de 200 premios
a beneficio de los favorecedores de la Provisión Ugarte, y que se realizará el 13 de Diciembre próximo en el Cine Dore a las 4 p.m.

En este gran sorteo pueden intervenir todas las personas que así lo deseen, basta hacer una pequeña compra en la provisión Ugarte y se le entregará un cupón con el cual Vd. sin desembolso alguno puede tener la suerte de obtener uno de los muchos regalos.

SOLICITEN LA LISTA DE PREMIOS

Y DETALLE DEL SORTEO

Comprando en la Provisión Ugarte se gana plata

de ese partido.

Esto es lo que ha sucedido hoy en la Provincia de Buenos Aires, y sucederá mañana en todas las poblaciones a medida que los trabajadores se capaciten mentalmente.

El riego nocturno de nuestras calles y lo que se le paga a los peones que la realizan

El Concejo Dtal — talvez atendiendo nuestras indicaciones — ha resuelto hacer regar las calles de noche, lo que, como era de suponer, da muy buen resultado, pues ademas de afirmar el pavimento evita el levantamiento del molesto y malsano polvo, castigo de nuestra ciudad en el verano.

Esta buena disposición que aplaudimos sinceramente, es «afeada» por la actitud poco humana del Concejo para con los peones que realizan ese riego.

A esos obreros, que trabajan durante el dia en el riego y otros trabajos del municipio, se les paga las cuatro horas del trabajo nocturno como si trabajaran de dia, cuan do lo lógico sería se les abone doble jornal.

En todas las industrias y trabajos, cuando a un obrero se le hace trabajar extraor dinariamente fuera de las horas habiles, se les abona un doble jornal y así debe hacer el Municipio con sus obreros.

Es una injusticia que además de pagarseles a los obreros municipales una misera ble mensualidad (23 pesos para vergüenza del mismo Concejo y Asamblea) no se les abone el acostumbrado jornal doble cuando se les hace trabajar de noche.

Estas barbaridades son «ló gicas» en los municipios burgueses donde solo ganan bien los jefes. En una municipalidad socialista ocurriría lo contrario. Ejemplo inmediato: La Comuna de Mar del Plata, administrada por los socialistas paga a sus obreros 5.50 por dia a los jornaleros y 135 pesos por mes a los mensuales.

¿Que diferencia verdad?

SINGULAR CONFUSION

En la Coruña (España) ha ocurrido una confusión singular.

Una señora y su hija, que viven en la misma casa, dieron a luz, en el mismo dia, dos robustos varones (uno cada una, se entiende).

Las madres y los demás habitantes de la casa celebraron jubilosamente el doble acontecimiento. Hasta llegaron los parientes más próximos al lugar, con objeto de presentar sus plácemes. Los chicos andaban de brazo en brazo. Y esto originó la confusión, pues terminaron por no saber cual era el de la una y cual el de la otra. Las madres mismas no pueden solucionar el punto.

Pero, al fin ambas se pu-

sieron de acuerdo y decidieron tirar a la suerte, estableciendo sobre esta base sus derechos respectivos.

Pero surgió otra gravísima complicación: el cura del lugar, sabedor de lo ocurrido, se niega a «cristianar» a los niños mientras no se aclare el lio.

La población — dice el dia río del cual sacamos la noticia — está interesadísima en el asunto.

«Y los padres de los niños? — preguntamos. ¿Que pensarán esos pobres hombres... si es que piensan?

La Sociedad "Empleados de Comercio"

Decíamos en nuestro numero del sábado 24 del pasado mes que nos ocuparíamos de las opiniones que sobre la organización de la Sociedad «Empleados de Comercio» tenemos formada.

Esta institución, compuesta en su casi totalidad por hombres jóvenes y por lo tanto con muchas esperanzas en el porvenir y entusiasmo en la realización de sus actos, tiene actualmente como único cometido la realización de paseos campesinos.

Nosotros creemos que, sin quitarle ese bello atractivo para ser afiliado a esa sociedad, sus componentes deberían darle un carácter mas amplio, educativo y social, afirmando a la sociedad en bases mas sólidas que pueda mañana proporcionar a sus asociados prácticos beneficios materiales y morales.

Esta sociedad ya hace muchos años que existe, contando en su seno con cerca de 80 adherentes y sin embargo no tiene en bienes ni capital, nada que la haga estable y con miras a un futuro prometedor, a no ser el compañerismo y la buena voluntad de los socios.

Si esta Sociedad, en vez de gastar todo lo que sus asociados pagan, en las fiestas que realizan, dedicaran un tanto por ciento de las entradas para formar un fondo de reserva, podrían pronto mantener un local propio para sus reuniones e instalar en él una biblioteca, cosa esta que caracteriza en todas partes a las agrupaciones que miran adelante con fines enaltecedores.

Por otra parte, la Sociedad, sobre estas bases, estaría pronto en condiciones de poder suministrar a los socios ayuda en diferentes modos, ya sea proporcionandoles empleo o socorriendolos en casos de enfermedad o carencia de trabajo.

La Sociedad Empleados de Comercio debe, sin dejar a un lado sus bonitas y confortables fiestas campesinas preocuparse del porvenir de la institución dandole, como decimos, ese carácter sumamente beneficioso para los intereses de sus componentes.

“El Sol”, periódico

Con el objeto de poder reorganizar en forma precisa todos

los asuntos de nuestro Partido y darle en lo futuro una base mas sólida al organo oficial de publicidad, «El Sol» suspendió su salida diaria, convirtiéndose en semanario.

La suscripción será completamente modesta, pues costará solo \$ 0.50 por tres meses lo que pone al alcance de todos el adquirirlo. Quien asi lo deseé puede solicitarlo a su agente en ésta Sebastián Berthoni.

Excursion escolara Mercedes

Hoy partieron con destino a Mercedes las educandas y alumnas de la Escuela de 2º grado de nuestra localidad, que van a esa linda ciudad a retribuir la visita que hicieron las maestras y discípulas del mismo grado de dicha localidad.

Este agradable e instructivo paseo llenará de juicio a las numerosas excursionistas las que serán obsequiadas en Mercedes por las autoridades escolares con un almuerzo, visitando en el resto del dia los principales edificios públicos de la ciudad chilena.

Verba SARA la mejor q' hay

Los exámenes Liceales

En los primeros días de la entrante semana probablemente se practicarán los exámenes de fin de curso en nuestro Liceo Departamental.

A estar á lo que se dice entre la grey estudiantil, este año la «muchachada» está un poco «debil» en materia de preparación, vislumbrándose un gran «tacho», en el que se irán apujando varios de los nuestros estudiantes, de esos que toman la vida estudiantil como un perido de jolgorio.

Entre tanto esperemos y tengamos fe en que nuestros estudiantes sabrán guardar el prestigio de que siempre ha gozado nuestro Liceo Dtal.

Foot-Ball

LOS PARTIDOS PARA MAÑANA

Como todos saben, por la lluvia persistente del pasado domingo no pudieron realizarse los partidos de 1.a y 2.a división, fijados para ese dia con la debida anterioridad.

En la última sesión celebrada por la Liga Departamental se resolvió que mañana 9 por la tarde se efectuen los mismos partidos, que anunciamos para el 2 del corriente. Field de Liebig's. Referees y linesman los mismos ya designados para el último domingo.

Dijimos ya nuestra opinión al noticiar en el número pasado sobre estos partidos hacemos nuestra nuevamente en esta oportunidad.

No olviden pues los «hinchas» y partidarios del mágico deporte — si el tiempo lo permite — de concurrir mañana a presen-

ciar los interesantes encuentros anunciados, esto es Laureles frente a Liebig's en sus dos divisiones respectivamente.

LOS URUGUAYOS CAMPEONES!

A pesar de la división por que atraviesa el Foot-Ball Uruguayo en la Capital, división fraguada desde la sombra, por conveniencias o ambiciones de solapados políticos profesionales que se han metido en el foot ball, por el exclusivo afán de dar rienda suelta y campo propicio a sus inclinaciones polémicas — a pesar de esa división repetimos — que debilita el field exponente del foot-ball de este país — los uruguayos en el recientemente finalizado campeonato Sud-American de Foot Ball modestamente, y sin vanos alardes de «juego maestro» o de gran poderío arrrollador, han conquistado el evidenciado título de Campeones. Este título es ya la tercera vez, que por el mismo campeonato y en hidalgado lid, con mucho entusiasmo y corazón, obtienen.

El cuadro uruguayo era el siguiente:

Cosella; Nazzaci y Uriarte; Andrade, Vidal y Ghieira; Pérez, Petrone, H. Scarone, Cea y Somma.

Vayan hacia los flamantes campeones las modestas felicitaciones nuestras.

SE DICE . . .

CHACHARA DE CAFÉ

— Que hay muchas golondrinas foot-ballísticas que como han hecho su nido en un tejado ajeno se les pateará el nido.

— Que los jugadores nuevos, que están en formación, permanecerán en los clubs en que empezaron a jugar.

— Que los «hinchas» que ante esto, rabian desesperados y hablan hasta por los codos.

— Que la «gran mujica» es de capa caída . . .

— Que la Liga Departamental — procediendo con justicia — envió una nota de felicitación a la Asociación Uruguaya.

— Que un prestigioso político local, renombrado en más de una oportunidad por (a buen entendido pocas palabras...) será llevado el año próximo a la Liga local, a donde se le ubicará unanimemente, para verlo . . . no hacer política y hacer por el bien y adelanto del viril deporte ! . . .

— Que un club local felicitó telegráficamente a los vencedores Uruguayos.

— Que el telegrama referido no es sincero, sino un poco por agradecimiento... y otro por formula; porque quien lo pensó y lo redató es un valioso federacionista militante!

— Que se fundaran otros clubs.

— Que habrá muchos pedidos de «pases».

— Que hay mas que decir, pero que no hay mas espacio.

Res-Non-Verba

La casa Cozzani es la única que recibe esta famada marca de sombrero.

Enlaces

El jueves se efectuó el enlace de la señorita Isabel Irigoyen con el joven Archebold Kennedy.

Esta noche se realizará la unión matrimonial de la señorita María C. Rivas con el señor Pedro Pelletti. Que sean felices.

Remates

JUDICIALES

El miércoles proximo á las 11 de la mañana el rematador público señor Guillermo Levrau, rematará, si base y al mejor postor una esplendida casa, ocupada actualmente por el señor Victor Fragello con peluquería, calles Lavalleja y Sarandí.

Dicha casa consta de tres pieza con amplio corredor, por do de balde y una soberbia quinta de árboles frutales.

Como lo habíamos anunciado, el viernes 14 del corriente se efectuará el importante remate de los bienes inmuebles de la Sucesión de doña Manuela Gomes de Stokes, los que se componen de dos espaciosas casas y un terreno.

Llevará el martillo el conocido y acreditado rematador Sr Alberto P. Indart.

Sencible fallecimiento

Noticias recibidas de Montevideo, nos hacen saber del fallecimiento imprevisto del ciudadano Juan Manuel Lamas, afiliado al Partido Socialista, por cuyo noble ideal luchó durante muchos años.

El compañero Lamas, era uno de los más consecuentes propagandista de nuestra causa, poniendo todo su entusiasmo y su fe en defensa de la clase trabajadora.

A los deudos de Lamas y a los socialistas de Montevideo, nuestros pesames.

EL MEJOR ACEITE ES E-

BOCCANEGRAS

Y ES EL MAS BARATO

Fábrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hedges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas enunciadas Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tres esq. Inglaterra

Fray Bentos

Suscripción mensual de VANGUARDIA \$ 0.25

**Los neumáticos
FISK
"RED TOP"**

agregan atractivo a los automóviles de cualquiera marca

CON su hermosa rodadura roja C y los lados color de crema clara los neumáticos "RED TOP" de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO
FRAY-BENTOS

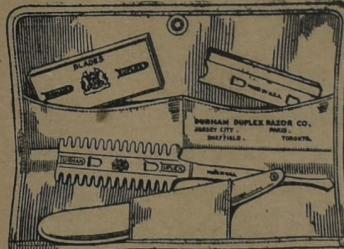


LA NOVEDAD DEL DÍA



NO HAY SENSACION MÁS AGRADABLE, QUE EL AFETARSE CON LA GRAN NAVAJA DE SEGURIDAD

"Durham Duplex"



EN VENTA EN LA FARMACIA DEL PUEBLO DE FELIPE MENDIZABAL

CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarraz, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 N.º 52 - FRAY BENTOS

CASA DE COMPRAS Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estano, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres, como también se compran y se venden zapatos, sombreros y todo tipo de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primas conjuntamente con una variedad de artículos variados superiores, los cuales se venden a precios que están al alcance del visitante. Visíten la casa y se sorprenderán, la que está ubicada en calle Oribe y 25 de Agosto.

FRAY BENTOS

Inspección D. del Trabajo

ADVERTENCIA

Al Comercio, industria y muy esencialmente a los establecimientos rurales (ganadería y agricultura) del Dpto se les advierte que el Impuesto de Previsión Social «Pensión a la Vejez», ha de cumplirse debidamente y que a los remisos se les aplicarán sin consideración de ningún género, la sanción penal correspondiente.

El suscripto, previene sus próximas giras, por la campaña del Dpto.

Fray Bentos Set. 24 1923.

Agustín J. Cortés
I. D. del Trabajo.

EL ACEITE BOCANEGRA ES EL MEJOR

Peluqueria El Tintorero

Se limpian y tiñen trajes. Precios completamente modicos.

Galle 18 de Julio, frente a la Casa Corazza. Fray Bentos.

TIENDA 'MUNDO EUROPEO'

— DE —

— Luis Epstein —

LA CASA QUE
VENDE ROPA BARATA
A LOS TRABAJADORES

La Bandera Colorada
CALLE BRASIL Y HAEDO
(Frente a lo Muller)
— FR. Y-BENTOS —

Naranjos y mandarinos

Aproximándose la época del trasplante de arboles se pone en conocimiento del público que el señor Carlos Bertoni tiene una buena cantidad de plantas de naranjos y mandarinos de muy buena calidad, las que vende a precios sumamente barato.

Es una oportunidad que hay que aprovechar.

galle 18 de Julio, frente al Dispensario de la Liga Uruguaya.

Hojalatería ORIENTAL

tales de cuartos de baños, cajones en general, bodegas, tanques, electricidad y todos los trabajos en general de los ramos indicados.

Pidan presupuestos. Se atienden pedidos de campaña.

REPARACIÓN DE HOJAS

MANUEL F. ZERALLOS

DESCHAPANTE DE ADUANA

AGENTE DE NEGOCIOS

Administración de propiedades comisionista y consignatario.

Escríbanlo Av. de los 33 N.º 28

Fray Bentos

Venta de un carrojaje

El señor José Onetto tiene para vender un fuerte y cómodo carrojaje especial para familia.

El precio de dicho vehículo es de 180 pesos y está a disposición de los que quieran verlo en su casa de comercio calle 18 de Julio.

Almacén Uruguayo

DE José A. Onetto

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

¡Aqui no falta nada!

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Reparto a domicilio — Teléfono «La Unión» 87

Almacen Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende mas barato!

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono «La Unión»

Fray Bentos

Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA GASAS DE LA LOCALIDAD
EN TODOS LOS RAMOS

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN: COMPARHENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Teinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutualistas. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

AVENIDA 33 NUM. 222 TELEFONO «LA UNION»

Trabajos al bromuro en general

Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños

— Fray-Bentos —

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades —

— Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS? — Respuesta

En lo de Barriola y Cia.

Panadería LA UNION De Federico Iúñez

GRAN ELABORACIÓN MECANICA DE PAN Y GALLETA

Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campagna

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Call 18 de Julio

Fray Bentos

La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puer
ais, ventanas, galpones de instalaciones modernas. Se
atran pianos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al 1. Young
ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE 25 DE MAYO NUM. 42

Fray Bentos

Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS ACRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS
Avenida 22 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA

PAGADERIAS A \$ 1.30 POR QUINCEÑA

TODAVIA QUEDAN ACCIONES DISPONIBLES.

Gancho de bochas

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMER
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

SOCIEDAD ANONIMA

Cooperativa La a Obra**PELUQUERIA MORENA** de José Morena

SERVICIO ALTAMENTE HIGIENICO Y ESMERADO
SALON DE LUSTRAR RECOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos

18 de Julio Fray Bentos

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS REPIPOS URGENTES

UNICOS IMPORTADORES:

CROCKER & C.º

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

DR. ALBÉRICO E. SAIZAR

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4
Florida entre 33 y 25 de Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos
jueves de 8 y 30 a 12 y de 14 a 16

JUEVES EN ESTACION YUNG

lorida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Kematador
25 de Mayo — FRAY BENTOS

DR. BNDRES MONTAÑO

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106.—Fray
Bentos.

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal
e industrial. Matemáticas
—Dactilografía.

Calle Haedo s/n — FRAY BENTOS

MAQUINAS DE ESCRIBIR

"CONTINENTAL"Fuertes, livianas al tacto. Escritura nítida
¡Lo mejor delo mejor!

POR INFORMES, A

JUAN LUIS SAULEDA

Calle Haedo s/n Fray Bentos

COMO PICHINCHA

Se vende una jardinera
break en completo buen esta
do, muy fuerte y comoda pa
ra pasajeros y cargas.

Los interesados pueden pe
dir informes a Sebastián
Bertoni.

Bertoni.

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « « «

Domingo « « « « «

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes sin tocar en Buenos Aires

Miércoles con trasbordo en Buenos Aires

Viernes sin « « « « «

Domingo con « « « « «

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, **Buenos Aires**, «Nueva Palmira, Soriano

(Trasbordo en la boca del Yaguari al vapor «Yaguarón»

Mercedes), «Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray

Bentos al vapor «Dorado») Concepción, «Paysandú, Yeruá

«Concordia, «Salto.

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

Almacen San Ramón

DE

Ramon Isás -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Oribe N° 32

Fray Bentos

Fray Bentos

Herreria y Carpinteria

DE SEBASTIAN BERTONI

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

LINEA DEL URUGUAY**Servicio Postal de Paquetes**

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » [sin « « «

Miércoles » » con « « «

Viernes 18 » [sin tocar «

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « « «

Domingo « « « « «

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes sin tocar en Buenos Aires

Miércoles con trasbordo en Buenos Aires

Viernes sin « « « « «

Domingo con « « « « «

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, **Buenos Aires**, «Nueva Palmira, Soriano

(Trasbordo en la boca del Yaguari al vapor «Yaguarón»

Mercedes), «Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray

Bentos al vapor «Dorado») Concepción, «Paysandú, Yeruá

«Concordia, «Salto.

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante aceptará pasajeros solamen

te de, y hasta Paysandú,

En época debajante los paquetes argentinos trasbor

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Urriente» o «Surubí». El vapor «Ve

tus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con «». En época de bajante